

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN

FR Frankreich

Neue Gebührenbeträge

Mit Ministerialerlaß vom 29. Dezember 2000¹ sind einige Gebühren des Institut national de la propriété industrielle geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Frankreich werden darauf hingewiesen, daß ab **15. Januar 2001** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:
230 FRF (unverändert) = 35,06 EUR

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ:
230 FRF (unverändert) = 35,06 EUR

3. Jahresgebühren

	FRF	EUR
2. Jahr	180	27,44
3. Jahr	180	27,44
4. Jahr	180	27,44
5. Jahr	180	27,44
6. Jahr	900	137,20
7. Jahr	900	137,20
8. Jahr	900	137,20
9. Jahr	900	137,20
10. Jahr	900	137,20
11. Jahr	1 800	274,41
12. Jahr	1 800	274,41
13. Jahr	1 800	274,41
14. Jahr	1 800	274,41
15. Jahr	1 800	274,41
16. Jahr	3 500	533,57
17. Jahr	3 500	533,57
18. Jahr	3 500	533,57
19. Jahr	3 500	533,57
20. Jahr	3 500	533,57

Zuschlagsgebühr zur zweiten bis zehnten Jahresgebühr:
115 FRF (unverändert) = 17,53 EUR

Zuschlagsgebühr zur elften bis zwanzigsten Jahresgebühr:
345 FRF (unverändert) = 52,59 EUR

INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES

FR France

New fee rates

By Ministerial Order of 29 December 2000¹ some of the fees of the Institut national de la propriété industrielle have been amended.

Applicants and proprietors of European patents with effect in France are advised that from **15 January 2001** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:
FRF 230 (unchanged) = EUR 35.06

2. Publication of translations of the patent specification under Article 65 EPC:
FRF 230 (unchanged) = EUR 35.06

3. Renewal fees:

	FRF	EUR
2nd year	180	27.44
3rd year	180	27.44
4th year	180	27.44
5th year	180	27.44
6th year	900	137.20
7th year	900	137.20
8th year	900	137.20
9th year	900	137.20
10th year	900	137.20
11th year	1 800	274.41
12th year	1 800	274.41
13th year	1 800	274.41
14th year	1 800	274.41
15th year	1 800	274.41
16th year	3 500	533.57
17th year	3 500	533.57
18th year	3 500	533.57
19th year	3 500	533.57
20th year	3 500	533.57

Surcharge for the 2nd to 10th renewal fee:
FRF 115 (unchanged) = EUR 17.53

Surcharge for the 11th – 20th renewal fee:
FRF 345 (unchanged) = EUR 52.59

INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS

FR France

Nouveaux montants des taxes

Conformément à l'arrêté ministériel du 29 décembre 2000¹, certaines taxes perçues par l'Institut national de la propriété industrielle ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet en France sont informés qu'à compter du **15 janvier 2001** les montants suivants sont applicables :

1. Publication de la traduction des revendications conformément à l'article 67(3) CBE :
230 FRF (inchangé) = 35,06 EUR

2. Publication de la traduction du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE :
230 FRF (inchangé) = 35,06 EUR

3. Taxes annuelles :

	FRF	EUR
2 ^e année	180	27,44
3 ^e année	180	27,44
4 ^e année	180	27,44
5 ^e année	180	27,44
6 ^e année	900	137,20
7 ^e année	900	137,20
8 ^e année	900	137,20
9 ^e année	900	137,20
10 ^e année	900	137,20
11 ^e année	1 800	274,41
12 ^e année	1 800	274,41
13 ^e année	1 800	274,41
14 ^e année	1 800	274,41
15 ^e année	1 800	274,41
16 ^e année	3 500	533,57
17 ^e année	3 500	533,57
18 ^e année	3 500	533,57
19 ^e année	3 500	533,57
20 ^e année	3 500	533,57

Surtaxe de retard de la deuxième à la dixième annuité :
115 FRF (inchangé) = 17,53 EUR

Surtaxe de retard de la onzième à la vingtième annuité :
345 FRF (inchangé) = 52,59 EUR

¹ PIBD N° 714-I-9 bis I-11 und Journal officiel de la République française 2001, 551 bis 553.

¹ PIBD N° 714-I-9 to I-11 and Journal officiel de la République française 2001, 551 to 553.

¹ PIBD N° 714-I-9 à I-11 et Journal officiel de la République française 2001, 551 à 553.

4. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

Anmeldegebühr: 250 FRF (unverändert) = 38,11 EUR
zuzüglich 115 FRF (unverändert) = 17,53 EUR je Anspruch ab dem 11.

Gebühr für die Erstellung eines Berichts zum Stand der Technik:
2 100 FRF (unverändert) = 320,14 EUR

Herstellung und Übermittlung von Kopien der europäischen Patentanmeldung an die Bestimmungsstaaten:

165 FRF (unverändert) = 25,15 EUR
zuzüglich 5 FRF (unverändert) = 0,76 EUR je Seite und Ausfertigung

5. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:

170,55 FRF = 26 EUR
bis zu einem Höchstbetrag von 1705,49 FRF (260 EUR), wenn ein Antrag auf Eintragung mehrere Schutzrechte betrifft.

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (11. Auflage) werden gebeten, die in den Tabellen VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 genannten Gebührensätze entsprechend zu ändern.

4. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

Filing fee: FRF 250 (unchanged) = EUR 38.11
plus FRF 115 (unchanged) = EUR 17.53 for the 11th and each subsequent claim

Fee for a report on the state of the art:
FRF 2 100 (unchanged) = EUR 320.14

Production and transmission of copies of the European patent application to the designated states:

FRF 165 (unchanged) = EUR 25.15
plus FRF 5 (unchanged) = EUR 0.76 per page and copy

5. Registering transfers, licences and other rights:

FRF 170.55 = EUR 26
up to a maximum amount of 1705.49 FRF (260 EUR) where a request for registration concerns several rights.

Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (11th edition) are asked to make the appropriate amendments to the amounts of fees shown in Tables VI, column 1, VII, column 2, and IX, column 4.

4. Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevet ou en brevets nationaux :

Taxe de dépôt : 250 FRF (inchangé) = 38,11 EUR
en plus 115 FRF (inchangé) = 17,53 EUR par revendication à compter de la 11^e.

Taxe d'établissement de l'avis documentaire :
2 100 FRF (inchangé) = 320,14 EUR

Etablissement et transmission de copies de la demande de brevet européen aux Etats destinataires :

165 FRF (inchangé) = 25,15 EUR
en plus 5 FRF (inchangé) = 0,76 EUR par page et par exemplaire

5. Inscription de transferts, licences et autres droits :

170,55 FRF = 26 EUR
avec un maximum de 1705,49 FRF (260 EUR) lorsqu'une demande d'inscription vise plusieurs titres.

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (11^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux VI, colonne 1, VII, colonne 2 et IX, colonne 4.